



TrailAudio
DIGITAL OUTDOOR AUDIO



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

english **français** español italiano deutsch nederlander swedish



TABLE DES MATIERES



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

GÉNÉRALITÉS

Introduction	1
Informations relatives à la sécurité	2
Avertissements et mises en garde	3
Contenu du produit	4
Caractéristiques techniques du produit	5
Configuration requise	6

FONCTIONNEMENT DE BASE

Connexion à l'ordinateur	7
Utilisation comme disque dur externe	8
Logiciels de musique tiers	8
Mises à niveau du micrologiciel	8
Affichage, pièces et touches du Trail Audio	9, 10
Utilisation des menus	11
Modes de fonctionnement	12

MODE MUSIQUE – FONCTIONNEMENT DE BASE

Lecture de fichiers musique	13
Sélection de pistes	13
Avance et retour rapides	13
Bouclage A-B	13
Enregistrement d'entrée auxiliaire	14

MODE MUSIQUE – OPTIONS DE MENU

Lecture	15
Égaliseur	16
Débit binaire d'enregistrement	17
Suppression de fichier	18
Réglages système	19

TABLE DES MATIERES



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

SYSTEM SETTINGS – MENU OPTIONS

Minuteur de mise en veille	20
Délai avant extinction automatique	21
Mémoire position	22
Délai rétroéclairage	23
Contraste	24
Vitesse de défilement	25
Réglages par défaut	26
Version micrologiciel	27
Détection automatique du silence (DAS)	28

MODE RADIO FM – FONCTIONNEMENT DE BASE

Mode radio FM	29
Modes Manuel et Préréglé	30
Préréglage des canaux	31
Suppression de canaux préréglés	32
Fonctionnement stéréo/mono	33
Enregistrement d'un canal radio FM	34
Formatage du lecteur Trail Audio	34
DÉPANNAGE	35



1 GENERALITES

INTRODUCTION

Félicitations sur votre achat d'un dispositif Trail Audio. Conçus pour satisfaire aux exigences des amateurs de musique avec une passion pour le plein air, les lecteurs Trail Audio sont parmi les tout premiers baladeurs MP3 à être suffisamment résistants à l'eau et aux chocs pour pouvoir être utilisés dans les types d'environnements rencontrés dans le cadre d'activités de loisir en extérieur. Grâce à la conception des lecteurs Trail Audio, ils sont faciles et pratiques à utiliser dans des environnements naturels. Des touches de grande taille facilitent l'utilisation du dispositif et une fixation à mousqueton permet de l'accrocher aisément à votre ceinture, blouson, sac à dos ou système d'hydratation. Les produits Trail Audio sont également munis d'un connecteur USB entièrement intégré, ce qui élimine le besoin d'un câble USB et permet de brancher directement le lecteur au port USB d'un ordinateur. À part son utilisation évidente en tant que lecteur MP3, le dispositif peut aussi servir de disque dur externe de stockage pour votre ordinateur.

Veillez lire l'intégralité du présent manuel afin de vous familiariser avec les fonctions du lecteur. Voici quelques-unes des fonctions clé de votre dispositif Trail Audio :

- ➔ **256 Mo ou 512 Mo de mémoire interne (selon la version du produit)**
- ➔ **Lecture de fichiers MP3, WMA, ADPCM**
- ➔ **Radio FM avec 12 canaux prééglés**
- ➔ **Compatibilité ID3 Tags**
- ➔ **Mises à niveau du micrologiciel disponibles**
- ➔ **Aucun logiciel PC nécessaire pour transférer les fichiers**
- ➔ **Sert de disque dur externe pour le stockage et le transfert de fichiers**
- ➔ **Affichage d'horloge en temps réel**
- ➔ **Affichage à cristaux liquides négatif**
- ➔ **Connexion USB directe avec l'ordinateur**
- ➔ **Bouclage A-B**
- ➔ **5 égaliseurs graphiques**
- ➔ **Préréglage de mise en veille**

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

GENERALITES



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

2

INFORMATIONS RELATIVES A LA SECURITE

Les modifications non autorisées par le fabricant risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner ce dispositif.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux restrictions imposées aux dispositifs numériques de classe B, selon la section 15 de la réglementation FCC. Ces restrictions sont destinées à assurer une protection raisonnable contre les interférences indésirables dans un environnement résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie haute fréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément au mode d'emploi, il peut émettre des interférences préjudiciables aux communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences préjudiciables aux réceptions radio ou télévisées, que l'on peut déterminer en mettant le dispositif sous tension puis hors tension, il est conseillé à l'utilisateur d'essayer de corriger ces interférences en recourant à l'une ou plusieurs des mesures suivantes :

- **Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.**
 - **Augmenter la distance entre l'équipement et le receveur.**
 - **Brancher l'équipement sur une prise reliée à un circuit différent de celui auquel est relié le receveur.**
 - **Consulter un revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'assistance.**
- Ne pas oublier que les modifications non autorisées par le fabricant risquent d'annuler le droit de l'utilisateur à faire fonctionner ce dispositif.**

Des décharges électrostatiques puissantes risquent de rendre le lecteur Trail Audio inopérant et insensible à l'appui des touches. Dans ce cas, ouvrir le dispositif et retirer puis réinsérer la pile.

COPYRIGHT

La distribution de fichiers MP3 sans l'autorisation du propriétaire du contenu enfreint aux lois sur le droit d'auteur. High Gear Inc. se sera pas responsable pour de telles actions.

english français español italiano deutsch niederlander swedish

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



3 GENERALITES

AVERTISSEMENTS ET MISES EN GARDE

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le lecteur Trail Audio dans des conditions exigeant que vous soyez conscient de votre environnement, telles qu'en faisant du vélo, du ski ou du jogging dans des zones à forte densité de population. Le Trail Audio peut entraver votre capacité à entendre et à réagir rapidement à certaines situations.

MISE EN GARDE: Ne pas exposer le lecteur Trail Audio à des chocs excessifs ou de fortes vibrations.

MISE EN GARDE : Ne pas exposer le lecteur Trail Audio aux produits chimiques, à la lumière directe du soleil ou à une chaleur excessive.

MISE EN GARDE: Conserver le lecteur Trail Audio éloigné des champs magnétiques puissants, car ceux-ci peuvent entraîner la perte des données enregistrées dans la mémoire du dispositif.

MISE EN GARDE: Bien que le lecteur Trail Audio soit conçu pour être résistant à l'eau lorsqu'il n'est pas utilisé, il est recommandé d'éviter de le mouiller ou de le submerger. Lorsqu'il est en cours d'utilisation, le dispositif est pour l'essentiel résistant à l'eau. Il est cependant possible que de l'eau pénètre à l'intérieur du dispositif par la prise du casque d'écoute lorsque ce dernier est connecté. L'installation incorrecte des joints d'étanchéité du dispositif entraîne une diminution ou l'élimination de la capacité de résistance à l'eau.

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

GENERALITES



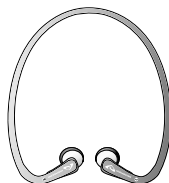
OUTDOOR
ENTERTAINMENT

4

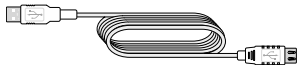
CONTENU DU PRODUIT



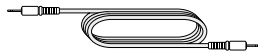
Corps principal



Casque d'écoute



Câble USB



Câble d'entrée
auxiliaire



Manuel d'utilisation

english français español italiano deutsch nederlander swedish

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



5 GENERALITES

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU PRODUIT

Dimensions (L x l x h)	141 X 34 X 22 MM
Poids net	49 GRAMMES
Mémoire Flash interne	256 MO/512 MO (SELON LE MODÈLE)
Alimentation	1.5v AAA
Interface PC	USB direct
Fonction radio canaux prééglés	FM avec balayage automatique et 12
Formats audio compatibles compris variables (VBR)	MP3, WMA, all bit rates including VBR
Rapport signal-bruit	90dB
Plage de fréquences	20 Hz à 20 KHz
Autonomie de pile	Environ 15 heures
Égaliseur	Normal, Jazz, Rock, Classic, Pop, User Default
Modes de lecture	Normal, Repeat one, Repeat all, Shuffle, Repeat Shuffle

GENERALITES

OUTDOOR
ENTERTAINMENT

6

CONFIGURATION REQUISE

Votre PC doit avoir la configuration minimum suivante :

- **Windows 98SE, ME, 2000, XP**
- **Pentium II 200**
- **64 Mo RAM**
- **500 Mo d'espace disque**
- **Lecteur CD-ROM**
- **USB 1.1**

Les lecteurs Trail Audio sont en principe compatibles avec les produits Apple Macintosh fonctionnant sous OS X et plus. Il est cependant possible qu'ils ne soient pas compatibles avec les générations ultérieures des systèmes d'exploitation Apple Macintosh.

Le lecteur MP3 est installé en tant que support de mémoire de masse. L'installation du pilote est nécessaire uniquement si votre PC fonctionne sous Windows 98/SE.

Windows 98, ME, 2000 et XP sont des marques déposées de Microsoft Corporation. Pentium est une marque déposée d'Intel Corporation.

Apple et Macintosh sont des marques déposées d'Apple Corporation.



7 FONCTIONNEMENT DE BASE

Les lecteurs Trail Audio sont des supports de mémoire de masse qui fonctionnent comme un disque dur externe connecté à votre ordinateur. Il suffit de brancher le dispositif sur un port USB opérationnel afin qu'il soit, dans la plupart des cas, reconnu automatiquement par l'ordinateur. Une fois reconnu, vous pouvez glisser-déposer les fichiers entre votre ordinateur et votre lecteur Trail Audio comme vous le feriez pour déplacer n'importe quel autre fichier.

Avec la plupart des systèmes d'exploitation, il n'est pas nécessaire d'installer de pilote ou logiciel. Un pilote spécial est requis pour les utilisateurs fonctionnant sous Windows 98/SE ; vous pouvez le télécharger vers votre ordinateur à partir du site Internet de High Gear (www.highgear.com).

Après avoir téléchargé le fichier, double cliquez le fichier du pilote (setup.exe). Suivez les invites à l'écran pour terminer l'installation du pilote.

CONNEXION DU LECTEUR TRAIL AUDIO À L'ORDINATEUR :

1. Mettre le lecteur sous tension et le brancher directement à l'ordinateur en utilisant le port USB situé sous le capuchon à mousqueton. S'il est impossible de connecter directement le dispositif à un port USB, utiliser le câble USB fourni dans l'emballage.
2. Double cliquer sur « Mon Ordinateur » sur le bureau Windows ; un disque dur supplémentaire apparaît avec un lettre désignée.
3. Si le lecteur Trail Audio est correctement connecté au PC, « USB Connected » (USB connecté) est affiché sur l'écran du lecteur.
4. Pour transférer des fichiers audio au lecteur MP3, il suffit de glisser les fichiers à partir de l'Explorateur Windows et de les déposer dans le disque dur correspondant au dispositif Trail Audio. Vous pouvez également télécharger des fichiers du lecteur au PC en inversant la procédure.

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

FONCTIONNEMENT DE BASE

OUTDOOR
ENTERTAINMENT

8

UTILISATION DU LECTEUR TRAIL AUDIO COMME DISQUE DUR EXTERNE

Votre lecteur Trail Audio peut aussi servir de « carte mémoire » pour le stockage de tous les types de fichiers non audio, tant qu'ils ne dépassent pas la capacité mémoire disponible du dispositif. Ceci rend le lecteur très utile pour transférer des fichiers de petite et de moyenne taille entre ordinateurs..

UTILISATION DE LOGICIELS TIERS DE GESTION MUSICALE

Votre lecteur Trail Audio est compatible avec Music Match et d'autres logiciels de gestion musicale. Des CD audio au format WMA ou MP3 peuvent être brûlés avec la plupart des logiciels de gestion musicale, puis glissés-déposés directement du logiciel au lecteur.

MISES A NIVEAU DU MICROLOGICIEL

Consulter le site Internet de High Gear (www.highgear.com) pour obtenir les dernières mises à niveau du micrologiciel. Les nouveaux développements en matière de micrologiciel peuvent apporter des fonctions supplémentaires ainsi que des améliorations au système d'exploitation Trail Audio. Les mises à jour sont annoncées à mesure qu'elles sont disponibles.

MISE EN GARDE : DÉBRANCHER LE CÂBLE USB UNIQUEMENT LORSQUE TOUTES LES PROCÉDURES DE TÉLÉCHARGEMENT SONT TERMINÉES.

Ne pas débrancher le câble USB pendant que l'affichage à cristaux liquides indique « USB Writing » (USB en cours d'écriture), au risque de corrompre les fichiers stockés dans le lecteur. Dans ce cas, il est nécessaire de reformater le lecteur MP3. Si le lecteur est interrompu de façon anormale pendant l'enregistrement, tel qu'un retrait de pile, il est également possible qu'il soit nécessaire de le reformater.

english français español italiano deutsch nederlander swedish

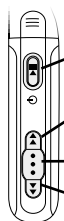
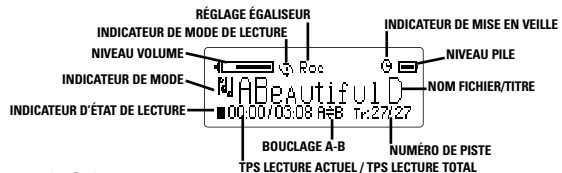
TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



9 FONCTIONNEMENT DE BASE

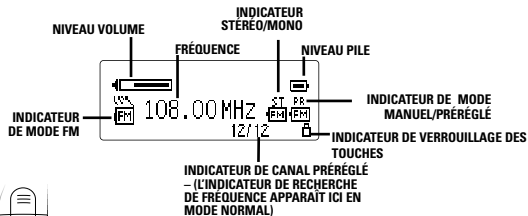
AFFICHAGE, PIÈCES ET TOUCHES DU LECTEUR TRAIL AUDIO

AFFICHAGE MUSIQUE



- LECTURE/PAUSE – MARCHÉ/ARRÊT** Appuyer et maintenir pour mettre le lecteur Trail Audio sous et hors tension. Appuyer pour lancer ou interrompre la lecture d'un fichier individuel.
- TOUCHE AVANCE** Appuyer pour sauter d'une piste vers l'avant. Appuyer et maintenir pour une avance rapide de la piste en cours de lecture.
- TOUCHE MENU** Appuyer pour accéder au menu de configuration du lecteur Trail Audio.
- TOUCHE RETOUR** Appuyer pour sauter d'une piste en arrière. Appuyer et maintenir pour un retour rapide de la piste en cours de lecture.

AFFICHAGE RADIO FM



- TOUCHE VERROUILLAGE** Appuyer et maintenir pendant 2 secondes pour verrouiller toutes les touches de fonction ; l'écran affiche une icône lorsque le verrouillage est activé.
- VOL +** Appuyer pour augmenter le volume. Change la langue de l'affichage si le dispositif n'est pas en cours de lecture.
- VOL -** Appuyer pour diminuer le volume. Change la langue de l'affichage si le dispositif n'est pas en cours de lecture.

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

FONCTIONNEMENT DE BASE



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

10

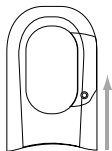


PRISE CASQUE

Permet de connecter le lecteur Trail Audio à un casque d'écoute ou à d'autres sorties auxiliaires.

ENREGISTRER/A-B

Appuyer pour lancer et arrêter un enregistrement de radio FM ou d'une source d'entrée auxiliaire, ou bien capturer un segment a-b pendant la lecture.



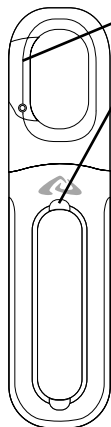
PORT USB

Permet la connexion directe du lecteur Trail Audio à un ordinateur pour le transfert de fichiers.



PORT D'ENTRÉE AUXILIAIRE

Permet de connecter le lecteur Trail Audio à une source audio externe.



MOUSQUETON

Permet de fixer le lecteur Trail Audio aux vêtements, sac à dos, etc.

COUVERCLE DE PILE

Renferme la source d'alimentation du lecteur Trail Audio.

Le couvercle de la pile du lecteur est conçu spécialement pour former un joint étanche à l'eau lorsqu'il est correctement fermé. Pour assurer une fermeture étanche, appuyer le couvercle jusqu'à ce qu'il soit complètement enclenché en place et de niveau avec le corps principal du lecteur. Si le couvercle est mal enclenché, l'humidité risque de pénétrer à l'intérieur du dispositif.

Le lecteur Trail Audio est alimenté par une seule pile AAA de 1,5 V. Une pile neuve offre environ 15 heures d'autonomie de lecture. Lors du remplacement de la pile, respecter l'orientation de la polarité. La borne positive (+) de la pile doit être la plus ÉLOIGNÉE du mousqueton.

english français español italiano deutsch nederlander swedish

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



11 FONCTIONNEMENT DE BASE

MENUS DU LECTEUR TRAIL AUDIO

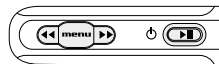
Votre lecteur Trail Audio se sert d'une interface à base de menus, dotée d'icônes. Chaque fonction du dispositif est identifiée par une icône le long du bord inférieur de l'affichage et une description le long du bord supérieur.

NAVIGATION DES MENUS

1. Appuyer sur la touche **MENU** pour accéder au menu de configuration du dispositif.
2. Naviguer dans les options de menu à l'aide des touches ◀ et ▶ .
3. Sélectionner les options de menu en appuyant sur la touche ▶▶ .

Les images ci-contre illustrent les icônes et leurs noms, telles qu'elles apparaissent au bas de l'affichage lorsque la touche **MENU** est appuyée.

Chacune des options principales du Menu (**MODE**-mode, **PLAYMODE** –mode de lecture, **EQ**-égaliseur, **RBR**-détection automatique du silence, **DELETE**-suppression et **SETTING**-réglage) propose des options de sous-menu correspondant à chacune de ces fonctions.



MODE



PLAYMODE



EQ



RBR



DELETE



SETTING

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO


MODES DE FONCTIONNEMENT




OUTDOOR
ENTERTAINMENT

12

La première option de menu est le **MODE**.  Votre lecteur Trail Audio possède deux modes de fonctionnement.

MUSIC (MUSIQUE) :  Prépare le dispositif à la lecture de fichiers MP3

FM :  Active le système radio FM



english français español italiano deutsch niederlander swedish



13 MODE MUSIQUE - FONCTIONNEMENT DE BASE

LECTURE DE FICHIERS MUSIQUE

Avec le lecteur en mode **MUSIC** (Musique), appuyer sur ►|| pour lancer la lecture. Pendant la lecture, appuyer sur ►|| pour interrompre. Lorsque les touches Arrêt, Lecture et Pause sont appuyées, les icônes ci-contre sont affichées à gauche du temps de lecture de la piste.



ARRÊT



LECTURE



PAUSE

SÉLECTION DE PISTES

Lorsque le lecteur est en cours d'Arrêt, Lecture ou Pause, utiliser la touche ►► ou ◀◀ pour sauter d'une piste à l'autre, en avant ou en arrière.

AVANCE RAPIDE/RETOUR RAPIDE

Lorsque le lecteur est en cours de lecture, appuyer et maintenir la touche ►► ou ◀◀ pendant plus d'une seconde pour lancer l'avance ou le retour rapide de la piste. Lorsque les touches d'avance et de retour rapide sont utilisées, les icônes ci-contre sont affichées à gauche du temps de lecture de la piste.

AVANCE
RAPIDERETOUR
RAPIDE

BOUCLAGE A-B

Permet de capturer et répéter la lecture d'un segment choisi de fichier audio. Pendant la lecture d'un fichier, appuyer sur la touche **ENR/A-B** pour repérer le début de la boucle (A). Appuyer de nouveau sur **ENR/A-B** au moment souhaité pour la fin du segment (B). La lecture du segment repéré se met à répéter. Appuyer une fois de plus sur **ENR/A-B** pour annuler le bouclage. Le bouclage A-B est indiqué sur l'affichage par l'icône ci-contre.



BOUCLAGE A-B

MODE MUSIQUE - FONCTIONNEMENT DE BASE



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

14

ENREGISTREMENT D'ENTRÉE AUXILIAIRE

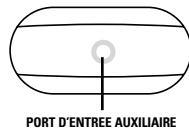
Le lecteur Trail Audio est capable d'enregistrer à partir d'une source externe telle qu'un autre lecteur MP3 par l'intermédiaire du port d'entrée auxiliaire situé sur la base du dispositif. Il suffit de connecter le port de sortie auxiliaire (prise casque) de la source externe au port d'entrée auxiliaire du lecteur Trail Audio à l'aide du câble de raccordement fourni.

Une fois que la source externe est connectée, appuyer simplement sur la touche **ENR/A-B** pour lancer ou arrêter l'enregistrement.

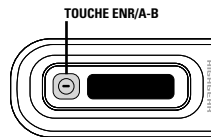
Les fichiers enregistrés par le port d'entrée auxiliaire sont numérotés en séquence selon l'ordre d'enregistrement. Ils peuvent ensuite être téléchargés vers votre ordinateur et le nom du fichier peut être changé au besoin.

OPTIONS DE LANGUE D'AFFICHAGE

Le lecteur Trail Audio est compatible avec les titres de pistes / ID3 Tags en plusieurs langues. En mode navigation (lecteur arrêté), l'appui des touches Vol + et Vol - permet de faire défiler les différentes langues des titres de piste / ID3 Tags dans la mémoire du lecteur. Le lecteur Trail Audio est compatible avec les titres / ID3 Tags en anglais, chinois traditionnel, chinois simplifié, coréen, japonais, langues d'Europe centrale et cyrilliques.



PORT D'ENTREE AUXILIAIRE



TOUCHE ENR/A-B

english français español italiano deutsch nederlander swedish

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



15 MODE MUSIQUE – OPTIONS DE MENU

Dans le mode **MUSIC** (MUSIQUE), plusieurs options de programmation sont disponibles à l'utilisateur. Appuyer sur la touche **MENU** pour accéder au menu de configuration. Utiliser les touches ►► ou ◀◀ pour avancer jusqu'à l'option de configuration souhaitée.

MENU PLAYMODE (LECTURE)

Votre lecteur Trail Audio permet de programmer plusieurs mode de lecture pour les fichiers audio en mémoire.

NORMAL: Lecture de toutes les pistes dans l'ordre.

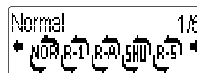
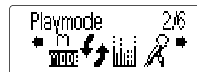
REPEAT ONE (REPETER 1): : Lecture répétée de la piste en cours.

REPEAT ALL (REPETER TOUS): Lecture répétée de toutes les pistes dans l'ordre.

SHUFFLE (ALEATOIRE): Lecture aléatoire de toutes les pistes, une fois.

RPT SHUFFLE (ALEATOIRE REPETE): : Lecture aléatoire répétée de toutes les pistes.

1. Appuyer sur la touche **MENU** pour accéder au menu de configuration.
2. Utiliser les touches ►► ou ◀◀ pour avancer jusqu'à l'option de menu **PLAYMODE**.
3. Sélectionner **PLAYMODE** en appuyant sur la touche ►||.
4. Utiliser les touches ►► ou ◀◀ pour naviguer dans les options de mode de lecture.
5. Sélectionner le mode de lecture voulu en appuyant sur la touche ►||.



MODE MUSIQUE – OPTIONS DE MENU



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

16

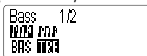
MENU EQUALIZER (EGALISEUR)

Votre lecteur Trail Audio offre plusieurs réglages d'égaliseur prédéfinis pour personnaliser la sonorité selon le genre musical que vous écoutez le plus souvent. Il existe aussi une option **USER DEFAULT** (REGLAGES UTILISATEUR PAR DEFAUT) qui permet à l'utilisateur de régler des niveaux d'aigus et de graves personnalisés.

Les illustrations ci-contre montrent les icônes des réglages d'égaliseur tels qu'elles apparaissent sur l'affichage.

Les réglages d'égaliseur prédéfinis sont : **NORMAL CLASSIC(AL)** **ROCK POP** **JAZZ REGLAGES UTILISATEUR PAR DEFAUT**

Il existe deux options pour **USER DEFAULT** : **BASS** (GRAVES) et **TREBLE** (AIGUS) tels qu'illustrées ci-contre, chacun offrant 4 niveaux.



- Appuyer sur la touche **MENU** pour accéder au menu de configuration.
- Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'au menu **EQUALIZER MODE**.
- Sélectionner **EQUALIZER MODE** en appuyant sur la touche **▶▶**.
- Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour faire défiler les réglages d'égaliseur.
- Sélectionner un réglage en appuyant sur la touche **▶▶**.



NORMAL



ROCK



JAZZ



CLASSIC



POP



USER
DEFAULT

english
français
español
japan
china

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO



17 MODE MUSIQUE – OPTIONS DE MENU

RECORDING BIT RATE OU RBR (DEBIT BINAIRE D'ENREGISTREMENT)

Cette fonction permet de régler le niveau de compression des fichiers lors d'un enregistrement d'une source d'entrée auxiliaire ou de la radio FM. Il existe trois niveaux de compression RBR : 48 kbps, 96 kbps et 128 kbps.

REMARQUE Plus le chiffre est élevé, plus la qualité audio est meilleure. L'enregistrement à des débits binaires plus élevés produit toutefois des fichiers de plus grande taille.

1. Appuyer sur la touche **MENU** pour accéder au menu de configuration.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'au menu **RBR MODE**.
3. Sélectionner **RBR MODE** en appuyant sur la touche **▶▶▶**.
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour naviguer dans les options de débit binaire.
5. Sélectionner le débit binaire voulu en appuyant sur la touche **▶▶▶**.



48kbps



96kbps



128kbps

MODE MUSIQUE – OPTIONS DE MENU



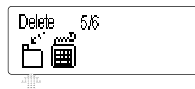
OUTDOOR
ENTERTAINMENT

18

MENU DELETE (SUPPRESSION DE FICHER)

Cette fonction permet de gérer vos fichiers directement à partir du lecteur.

1. Appuyer sur la touche **MENU** pour accéder au menu de configuration.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'au menu DELETE MODE.
3. Sélectionner **DELETE MODE** en appuyant sur la touche **▶||**.
4. L'affichage indique « **DELETE FILE?** » (SUPPRIMER FICHER ?) avec le nom du fichier en dessous.
5. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour faire défiler tous les fichiers dans la mémoire du lecteur.
6. Supprimer un fichier en appuyant sur la touche **▶||** lorsque le fichier apparaît sur l'affichage.
7. Pour quitter ce mode sans supprimer de fichier, appuyer sur la touche **MENU**.



english français español italiano deutsch niederlander swedish

19 MODE MUSIQUE – OPTIONS DE MENU



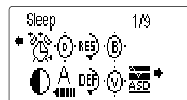
OUTDOOR
ENTERTAINMENT

MENU SYSTEM SETTING (REGLAGES SYSTEME)

SYSTEM SETTING permet de programmer les divers réglages opérationnels du lecteur Trail Audio. Le menu **SYSTEM SETTING** propose plusieurs options de programmation, abordées ci-dessous.

REMARQUE: La fonction **SYSTEM SETTING** est accessible à partir des modes **MUSIC** (MUSIQUE) et **RADIO**.

1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'au **SETTING MODE**.
3. Sélectionner un **SETTING MODE** en appuyant sur la touche **▶▶**.
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour faire défiler les différentes options de réglages..
5. Sélectionner le mode voulu en appuyant sur la touche **▶▶**.



L'affichage ci-dessus est montré en intégralité. Sur le lecteur il apparaît sous la forme d'une ligne qui défile.

MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

20

SLEEP TIMER (MINUTEUR DE MISE EN VEILLE)

Cette fonction permet à l'utilisateur de pré régler un minuteur de mise en veille automatique. Une fois programmé, le lecteur Trail Audio est automatiquement éteint après la période pré réglée.

Les options du minuteur de mise en veille sont les suivantes : **OFF (ARRÊT), 15, 30, 45 ET 60 MINUTES.**



1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche **▶▶**.
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour défiler jusqu'à **SLEEP**.
5. Sélectionner **SLEEP** en appuyant sur la touche **▶▶**.
6. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour naviguer dans les options de réglage.
7. Sélectionner l'option voulue en appuyant sur la touche **▶▶**.

21 MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

MENU IDLE TIME (DELAI AVANT EXTINCTION AUTOMATIQUE)

Cette fonction règle le délai avant l'extinction automatique du lecteur Trail Audio. Pour économiser la pile, le dispositif est automatiquement mis hors tension lorsqu'il est inactif pendant la période pré-réglée. Les options du délai avant extinction automatique sont les suivantes : **OFF (ARRÊT), 3, 5, 10 ET 30 MINUTES.**



1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche **▶II**.
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour défiler jusqu'à **IDLE TIME**.
5. Sélectionner **IDLE** en appuyant sur la touche **▶II**.
6. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour naviguer dans les options de réglage.
7. Sélectionner l'option voulue en appuyant sur la touche **▶II**.

MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

22

RESUME (MEMOIRE POSITION)

Lorsque cette fonction est sur « **ON** » (MARCHE), le lecteur Trail Audio navigue jusqu'au début de la piste qui était en cours de lecture à la dernière mise hors tension du dispositif. Lorsqu'elle est sur « **OFF** » (ARRÊT), le lecteur commence par la lecture du premier fichier.



1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche **▶▶**.
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **RESUME**.
5. Sélectionner **RESUME** en appuyant sur la touche **▶▶**.
6. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour naviguer dans les options de réglage.
7. Sélectionner l'option voulue en appuyant sur la touche **▶▶**.

english
français
español
italiano
deutsch
nederlander
swedish

23 MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

BACKLIGHT TIME (DÉLAI RÉTROÉCLAIRAGE)

Cette fonction programme le rétroéclairage de l'affichage du lecteur rail Audio afin qu'il reste allumé pendant une période préréglée. Les options sont les suivantes :

OFF (ARRÊT)-rétroéclairage désactivé, **1**, **5** et **10** minutes, et Permanent.



1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche **▶▶** .
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour défiler jusqu'à **BACKLIGHT TIME**.
5. Sélectionner **BACKLIGHT TIME** en appuyant sur la touche **▶▶** .
6. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour naviguer dans les options de réglage.
7. Sélectionner l'option voulue en appuyant sur la touche **▶▶** .

MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

24

CONTRAST (CONTRASTE)

Cette fonction règle le niveau de contraste de l'affichage à cristaux liquides entre **1** et **10**.

1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche **▶▶**.
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **CONTRAST**.
5. Sélectionner **CONTRAST** en appuyant sur la touche **▶▶**.
6. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour naviguer dans les options de réglage.
7. Sélectionner l'option voulue en appuyant sur la touche **▶▶**.



25 MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

SCROLLING SPEED (VITESSE DE DÉFILEMENT)

Cette fonction contrôle la vitesse de défilement des titres de piste sur l'affichage. Il existe 5 niveaux au choix : **OFF** (ARRÊT), **1**, **2**, **3** et **4**.



1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche **▶▶**.
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **SCROLLING SPEED**.
5. Sélectionner **SCROLLING SPEED** en appuyant sur la touche **▶▶**.
6. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour naviguer dans les options de réglage.
7. Sélectionner l'option voulue en appuyant sur la touche **▶▶**.

MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

26

DEFAULT (REGLAGES PAR DEFAULT)

Cette fonction permet de retourner toutes les options de programmation du lecteur Trail Audio à leur valeur par défaut initiale.



1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches ► ou ◀ pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche ►||.
4. Utiliser les touches ► ou ◀ pour avancer jusqu'à **DEFAULT**.
5. Sélectionner **DEFAULT** en appuyant sur la touche ►||.
6. Utiliser les touches ► ou ◀ pour naviguer dans les options de réglage.
7. Sélectionner l'option voulue en appuyant sur la touche ►||.

27 MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

VERSION (VERSION MICROLOGICIEL)

Cet écran permet d'afficher la version de micrologiciel actuellement utilisée par le lecteur.



1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches ► ou ◀ pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche ►||.
4. Utiliser les touches ► ou ◀ pour avancer jusqu'à **VERSION**.
5. Sélectionner **VERSION** en appuyant sur la touche ►||.

MODES MUSIC ET FM RADIO – REGLAGES SYSTEME

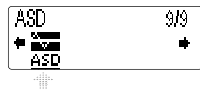


OUTDOOR
ENTERTAINMENT

28

AUTOMATIC SILENCE DETECTION OU ASD (DETECTION AUTOMATIQUE DU SILENCE)

Cette fonction permet de choisir la longueur du silence ajouté à la fin d'un enregistrement effectué par la source d'entrée auxiliaire, ce qui permet de régler le temps écoulé entre les fichiers enregistrés. Les options sont les suivantes : **OFF (ARRÊT), 1 SEC, 2 SEC OU 3 SEC.**



1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **SETTING**.
3. Sélectionner **SETTING** en appuyant sur la touche **▶▶**.
4. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **ASD**.
5. Sélectionner **ASD** en appuyant sur la touche **▶▶**.
6. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour naviguer dans les options de réglage.
7. Sélectionner l'option voulue en appuyant sur la touche **▶▶**.

29 MODE RADIO FM - FONCTIONNEMENT DE BASE

OUTDOOR
ENTERTAINMENT

POUR ACCEDER AU MODE RADIO FM :

1. Appuyer sur la touche **MENU**.
2. Sélectionner **MODE** en appuyant sur la touche **▶▶**.
3. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **FM MODE**.
4. Sélectionner **FM MODE** en appuyant sur la touche **▶▶**.



MODE RADIO FM - FONCTIONNEMENT DE BASE



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

30

MANUAL MODE (MODE MANUEL) / PRESET MODE (MODE PREREGLE)

Il existe deux modes de radio **FM**, **MANUAL** et **PRESET**

SELECTION DU MODE MANUEL / PRESET

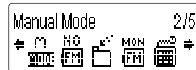
1. Accéder au **MODE RADIO FM** tel que décrit précédemment.
2. Appuyer sur la touche **MENU**.
3. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'à **MANUAL MODE** ou **PRESET MODE**.
4. Sélectionner le mode en appuyant sur la touche **▶||**.

Dans le **MANUAL MODE** la radio est utilisée avec les touches **▶▶** ou **◀◀** pour faire défiler les fréquences de 87.5 à 108.0 MHz.

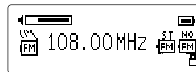
Le **PRESET MODE** permet de programmer le dispositif avec 12 canaux préférés et d'utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour les faire défiler.

REMARQUE Seule l'autre option de mode apparaît sur l'affichage. Par exemple, si le lecteur est déjà dans le **PRESET MODE** et que vous accédez au **MENU**, vous ne verrez que l'option de changer le réglage de radio **FM** au **MANUAL MODE**.

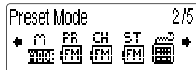
CHANGER AU MODE MANUEL



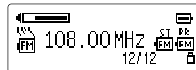
MODE MANUEL FM



CHANGER AU MODE PRÉRÉGLÉ



MODE PRÉRÉGLÉ FM





31 MODE RADIO FM - FONCTIONNEMENT DE BASE

PREREGLAGES DES CANAUX

Votre lecteur Trail Audio peut sauvegarder jusqu'à 12 canaux préréglés. Lorsque la radio est dans le **PRESET MODE** (MODE PRÉRÉGLÉ), l'utilisateur peut rapidement faire défiler les canaux avec les touches ► ou ◀. Cette section donne des instructions pour sauvegarder les préréglages de canaux.

1. Accéder au mode **RADIO** tel que décrit précédemment.
2. Dans le **MANUAL MODE** (MODE MANUEL), régler la radio sur la fréquence à prérégler.
3. Appuyer sur la touche **MENU**.
4. Utiliser les touches ► ou ◀ pour sélectionner **CHANNEL PRESET** (CANAL PREREGLE).
5. Appuyer sur ►||.
6. Utiliser les touches ► ou ◀ pour sélectionner le numéro du préréglage.
7. Appuyer sur ►|| pour **SAUVEGARDER**.

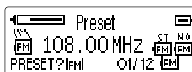
MODE MANUEL FM



SELECTION DE CANAL PREREGLE



SAUVEGARDE DE CANAL PREREGLE



MODE RADIO FM - FONCTIONNEMENT DE BASE

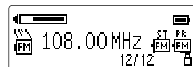


OUTDOOR
ENTERTAINMENT

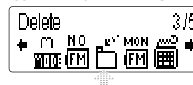
32

SUPPRESSION DE CANAUX PREREGLES

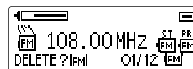
1. Accéder au **PRESET MODE** (MODE PREREGLE) **RADIO** tel que décrit précédemment.
2. Appuyer sur la touche **MENU**.
3. Utiliser les touches **▶** ou **◀** pour sélectionner **DELETE** (SUPPRESSION).
4. Appuyer sur **▶▶**.
5. Utiliser les touches **▶** ou **◀** pour sélectionner le préréglage à supprimer.
6. Appuyer sur **▶▶** pour confirmer la suppression du canal préréglé.



SUPPRIMER CANAL PREREGLE



CONFIRMER SUPPRESSION PREREGLE



english français español italiano deutsch nederlander swedish

TRAILAUDIO DIGITAL OUTDOOR AUDIO

33 MODE RADIO FM - FONCTIONNEMENT DE BASE



OUTDOOR
ENTERTAINMENT

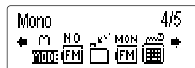
FONCTIONNEMENT STÉRÉO / MONO

Votre lecteur Trail Audio peut être programmé pour transmettre des canaux radio FM en son stéréo ou mono.

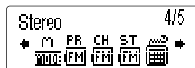
1. Accéder au mode radio **MANUAL** (MANUEL) ou **PRESET** (PREREGLE) tel que décrit précédemment.
2. Appuyer sur la touche **MENU**.
3. Utiliser les touches **▶▶** ou **◀◀** pour avancer jusqu'au mode **MONO** ou **STEREO**.
4. Sélectionner le mode voulu en appuyant sur la touche **▶||**.

REMARQUE : Seule l'autre option de mode apparaît sur l'affichage. Par exemple, si le lecteur est déjà dans le mode **MONO** et que vous accédez au **MENU**, vous ne verrez que l'option de changer le réglage au mode **STEREO**.

CHANGER AU MODE MONO



CHANGER AU MODE STEREO



MODE RADIO FM - FONCTIONNEMENT DE BASE

OUTDOOR
ENTERTAINMENT

34

ENREGISTREMENT

Votre lecteur Trail Audio peut enregistrer en stéréo directement dans la mémoire à partir de n'importe quelle transmission radio FM. Le dispositif enregistre automatiquement le canal radio à un débit binaire de 128 kbps.

En écoutant un canal radio, il suffit d'appuyer sur la touche Enr/A-B sur le devant du dispositif.

Pour arrêter l'enregistrement, appuyer à nouveau sur la touche Enr/A-B.

Pendant l'enregistrement, l'affichage indique la durée de la piste enregistrée ainsi que la durée restant en mémoire.

REMARQUE :

La qualité des enregistrements radio dépend de la qualité de la réception au moment de l'enregistrement.

FORMATAGE DU LECTEUR

Le reformatage du lecteur à pour objectif de restaurer le fonctionnement normal du dispositif. Ceci est réservé au cas où le lecteur ne fonctionne plus correctement ou s'il est impossible de le mettre sous tension. Ne pas oublier que les données dans la mémoire du lecteur seront effacées au cours du processus de reformatage.

1. Connecter le lecteur au PC.
2. Cliquer à droite sur le disque dur supplémentaire et cliquer sur Format.
3. Cliquer « Yes » (Oui) pour confirmer.

REMARQUE : *Le lecteur Trail Audio est compatible avec les formats de fichier FAT/FAT16. NE PAS reformater le dispositif au format FAT 32.*



35 DEPANNAGE

PROBLEME	SOLUTION
Le lecteur ne fonctionne pas ou l'affichage est vide.	Vérifier que la pile est encore bonne.
Les touches ne réagissent pas.	S'assurer que la fonction de verrouillage des touches n'est pas activée. Si elle l'est, l'icône de verrouillage apparaît sur l'affichage du lecteur.
Impossible de lire des fichiers.	1) Vérifier que des fichiers MP3 sont en mémoire. 2) S'assurer que le lecteur est dans le mode Music (Musique).
Le bouclage A-B ne fonctionne pas.	Cette fonction n'est active que pendant la lecture d'une piste.
Impossible d'installer le pilote ou le logiciel.	Notre pilote logiciel est compatible avec les systèmes d'exploitation Win 98, 2000, ME, XP, ainsi que Macintosh OS X. D'autres systèmes peuvent ne pas être compatibles.
Impossible de trouver le dispositif de mémoire de masse après connexion au PC.	1) S'assurer que le pilote correct est installé. 2) Vérifier que le lecteur Trail Audio est sous tension et bien connecté au port USB de l'ordinateur. 3) Consulter le gestionnaire de périphériques de votre ordinateur pour confirmer que le lecteur est bien installé.
Comment restaurer le lecteur aux réglages par défaut.	Choisir « Default » (Réglages par défaut) dans les réglages système et sélectionner « Yes » (Oui) pour restaurer le lecteur aux valeurs par défaut programmées en usine.
Pas de rétroéclairage	Vérifier que le rétroéclairage est réglé sur « OFF » (ARRET) dans les réglages système.



TrailAudio
DIGITAL OUTDOOR AUDIO



OUTDOOR
ENTERTAINMENT



TECHTRAIL®

© 2004 Highgear USA, Inc. All Rights Reserved.

